

Le journal de **SAINT-GERMAIN**

Journal d'information de la Ville de Saint-Germain-en-Laye - Bimensuel - 7 février 2025

Budget
participatif

3^e édition - 2025

P.4

Grâce à Maxime
et à vos votes,
4 tables de ping-pong
ont été installées
par la Ville en 2024.

**Vous aussi
proposez vos idées !**

Scannez-moi



Déposez votre projet sur
jeparticipe.saintgermainenlaye.fr

Jusqu'au
28 mars 2025



Mercredi 22 janvier, Aschaffenburg, ville jumelle de Saint-Germain-en-Laye, située en Bavière, dans le sud de l'Allemagne, est frappée par un drame. Deux personnes, dont un enfant de deux ans, sont tuées dans un parc lors d'une attaque au couteau.

Le 31 janvier, en présence d'Helmut Maier, représentant du maire Jürgen Herzing, la Ville a rendu hommage aux victimes sur la place Aschaffenburg. Arnaud Pericard, Marta de Cidrac, sénatrice, et Natalia Pouzyreff, députée, ont déposé une gerbe en leur mémoire.

Étaient notamment présents à la cérémonie Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe chargée des Relations internationales, de l'Éducation, de la Jeunesse, et conseillère régionale, Marc Miloutinovitch, conseiller municipal en charge des Relations internationales, des représentants du jumelage d'Aschaffenburg – dont sa présidente Régina Lecointe – et de Schwelm ; le capitaine Bécue, commandant des pompiers et les officiers de la compagnie de Saint-Germain-en-Laye.

URBANISME

Par arrêté du 4 décembre 2024, le Maire a prescrit la modification simplifiée n°2 du Plan Local d'Urbanisme (PLU) de la commune de Saint-Germain-en-Laye visant à :

- corriger une erreur matérielle contenue dans le PLU ;
- modifier la palette des couleurs de la ville de Saint-Germain-en-Laye ;
- apporter des corrections rédactionnelles au règlement écrit, en vue de le rendre plus intelligible et cohérent ;
- ajouter deux retraits graphiques imposés sur le plan 5.2.2 sud-centre du PLU ;
- créer un emplacement réservé au titre de l'article L.151-41 du Code de l'urbanisme ;
- adapter certaines dispositions du règlement en zones UA, UB et N du PLU ;

- préciser les orientations d'aménagement de l'OAP n°2 portant sur le « Site de l'hôpital ».

Jusqu'au 15 février, le dossier de présentation de la modification simplifiée n°2 du PLU est mis à la disposition du public. Vous pourrez ainsi consulter le détail de cette procédure :

- au centre administratif, au 86-88 rue Léon Désoyer, aux horaires habituels d'ouverture, et formuler vos observations dans un registre papier prévu à cet effet ;
- depuis le site internet de la ville, et formuler vos observations dans un registre numérique accessible par le QR code ci-contre.

Pour toute question, vous pouvez contacter la direction de l'Urbanisme et de l'Aménagement sur urbanisme@saintgermainenlaye.fr



RECENSEMENT DE LA POPULATION



Le recensement de la population se déroule jusqu'au 22 février.

Il permet de produire de nombreuses informations (caractéristiques des habitants, des logements...) sur la population vivant en France, et de mieux comprendre l'évolution du pays.

Les éléments révélés déterminent largement la participation de l'État au budget des communes et permettent d'orienter l'action publique et d'ajuster les équipements collectifs (écoles, crèches...) aux besoins.

UN QUESTIONNAIRE À REMPLIR

Les enquêtes de recensement ont lieu désormais chaque année auprès d'une partie de la population (un échantillon de 8 % pour les communes de plus de 10 000 habitants).

Si vous êtes concerné, vous allez recevoir la visite d'un agent recenseur muni d'une carte officielle.

Tenu au secret professionnel, il vous remettra les questionnaires à remplir concernant votre logement et les personnes qui y habitent.

Cette démarche peut également être effectuée via le site internet :

le-recensement-et-moi.fr après le passage de l'agent recenseur qui vous aura remis vos codes d'accès.

RÉPONDRE EST OBLIGATOIRE

La loi du 7 juin 1951 rend obligatoire la réponse à l'enquête de recensement. Préparée et réalisée par la commune, elle est effectuée selon des procédures approuvées par la Commission Nationale de

l'Informatique et des Libertés.

L'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE), qui contrôle la collecte, est le seul habilité à exploiter vos données qui sont protégées par la loi et resteront confidentielles. Les données d'état civil ne sont d'ailleurs pas conservées.

Si vous êtes absent le jour du passage de l'enquêteur, vous trouverez dans votre boîte à lettres un avis de passage sur lequel figure son numéro de téléphone pour que vous puissiez le joindre et convenir ensemble d'un nouveau rendez-vous.

Le pôle vie pratique au centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer) est aussi à votre disposition pour toute information complémentaire. Il s'agit du site centralisateur pendant toute la période de recensement.

LES RÉSULTATS DISPONIBLES

Les résultats du recensement de la commune sont visualisables sur le site de l'INSEE en saisissant dans la barre de recherche *Dossier complet Saint-Germain-en-Laye*. Cliquez ensuite sur *Dossier complet*, puis sur celui de la commune concernée. S'affiche alors toute la palette de caractéristiques des ménages et logements, alimentées par les réponses des usagers lorsque ceux-ci remplissent les questionnaires chaque année.

Nouveauté : en 2025, certains foyers auront un questionnaire supplémentaire à compléter sur la famille, permettant d'apporter des informations plus complètes sur son évolution.



L'appli Labaz, précieuse pour les 15-25 ans

Lancée en 2023, LABAZ est l'application mobile de la Région Île-de-France pour les Franciliens de 15 à 25 ans. Entièrement gratuite, elle propose des aides, des bons plans, des jeux-concours...

Découvrez ces pépites :

- Pour les lycéens : une aide de 100 euros pour financer le passe Navigo imagine R. Cette aide est cumulable avec d'autres aides. Les demandes peuvent être effectuées jusqu'à la fin du mois d'avril.
- Pour les 15-17 ans : une aide de 100 euros pour une inscription dans un club sportif partenaire Labaz (liste disponible sur l'appli), ou dans une activité culturelle. Cette aide est valable jusqu'au 31 août.

- Pour les 15-25 ans : une aide de 100 euros pour l'achat d'un vélo mécanique (dans la limite de 50% de son prix d'achat).
- Pour les 18-25 ans en insertion professionnelle : une aide de 1300 euros pour passer le code et permis de conduire B.

Et aussi...

Tout au long de l'année, Labaz fait gagner aux 15-25 ans, des places pour de prestigieux festivals musicaux (Solidays, Rock en Seine, We love green...), des événements sportifs et culturels, des salons, et propose également des bons plans dans plusieurs enseignes.



Rénovation du parking à vélo

À partir du mercredi 19 février, Île-de-France mobilités engage des travaux de rénovation du parking à vélos de la gare.

Celui-ci sera fermé jusqu'au 31 mai.
Merci de retirer vos vélos avant le 19 février.
Tout vélo restant sera enlevé.

Un parking temporaire sera aménagé rue de la Surintendance durant toute cette période.



La campagne d'inscriptions scolaires pour la rentrée 2025-2026 se déroulera **jusqu'au mercredi 5 mars** et concerne :

- les enfants nés en 2022 pour l'entrée en petite section de maternelle ;
- les enfants nés en 2019 pour l'entrée en CP.

MODALITÉS D'INSCRIPTION

- Via le Portail famille pour les familles disposant déjà d'un compte.
- Au centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer), du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30 et de 13h à 17h (fermeture à 15h30 le lundi).
- À la mairie déléguée de Fourqueux (1, place de la Grille), du lundi au vendredi,

de 8h45 à 11h30 et de 14h à 16h30.

- Par courrier adressé à : Direction de l'Enfance – Centre administratif – 86-88, rue Léon-Désoyer – 78100 Saint-Germain-en-Laye.

Vous pouvez retrouver la liste des pièces à fournir sur le site de la Ville, rubriques *La Ville et Vous* > 0-25 ans > 3-12 ans > *Autour de la scolarité* ; et sur le Portail famille dans l'onglet *Actualités/inscriptions scolaires*.

Plus d'informations auprès de la Direction de l'Enfance au : 01 30 87 22 70.

NUMÉROS UTILES

- SAMU et urgences médicales : 15
- Police Nationale : 17
ou 01 39 10 91 00
- Pompiers : 18
- Police Municipale : 01 30 87 20 08
- Gendarmerie : 01 39 04 04 00
- Centre antipoison : 01 40 05 48 48
- Pharmacies de garde en cas d'urgence : 01 39 10 91 00 ou 17
- SOS Médecin : 01 39 58 58 58
- Centre hospitalier intercommunal : 01 39 27 40 50
- Ambulances : 08 25 00 21 15
- SOS Dentaire : 01 43 37 51 00
- Dépannage Gaz (G.R.D.F) :
0 800 47 33 33
- Dépannage ENEDIS : 09 726 750 78
- Urgences vétérinaires : 3115

LA RÉDACTION

Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise – BP10101
78101 Saint-Germain-en-Laye
journal@saintgermainenlaye.fr
Directeur de la publication :
Arnaud Pericard
Rédactrice en chef : Bérengère Adda
Journalistes : Antoine Vergnaud,
Clémentine Paire
Maquettiste : Justine Boullier
Photographe : Marceau Hussenet
Publicité : Isabelle Huart
(06 70 01 67 34 / 01 30 87 22 23)

Distribution : Boitauxlettres France
(01 64 97 11 31)
Impression : Imprimeries IPS Pacy
Route de Paris – 27120 Pacy-sur-Eure
Création : Cithéa



Tirage : 33 500 exemplaires
ISSN : 3037-2542



Monsieur le Maire, le budget 2025 a été voté le 6 février. Quels en sont les grands principes ?
Arnaud Pericard. Le budget 2025 s'inscrit dans une dynamique de rigueur et de responsabilité, tout en préservant la qualité des services rendus à nos concitoyens. Nous avons réalisé une revue approfondie de l'ensemble des services et des politiques publiques, ce qui nous a permis d'optimiser nos dépenses, tout en maintenant un niveau de service exigeant. Bien que nous soyons dans un contexte économique national contraint, nous avons fait le choix de poursuivre nos efforts en matière d'animation de la ville et d'accompagnement des associations.

Qu'en est-il des investissements prévus cette année ?

A.P. Nous avons un programme d'investissement ambitieux, qui vise à moderniser nos équipements publics et à renforcer l'attractivité de notre ville. Parmi les projets majeurs, nous pouvons citer le projet « Cœur des Sources », qui illustre notre engagement à améliorer les infrastructures locales tout en respectant une gestion financière responsable. Grâce à notre sérieux budgétaire et un endettement faible et maîtrisé, nous avons la capacité de mener ces projets sans mettre en péril les finances de la ville.

Quelles décisions ont été prises concernant la fiscalité locale ?

A.P. Nous avons fait le choix de ne pas augmenter les taux de fiscalité en 2025, poursuivant ainsi l'engagement que nous tenons depuis 2011. Cette stabilité fiscale est un marqueur fort de notre gestion municipale, et nous sommes fiers de figurer parmi les villes où la fiscalité est la plus faible. Cette décision est le fruit d'un équilibre entre rigueur budgétaire et préservation du cadre de vie. Nous savons que cet effort demande une attention constante à la gestion des dépenses, mais il permet à nos concitoyens de bénéficier d'un environnement de qualité sans alourdir leur contribution fiscale.

SÉCURITÉ ET PRÉVENTION

Mercredi 12 février, de 18h30 à 20h, à l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise), en présence de William Petrovic, maire-adjoint chargé de la Sécurité publique et de la Mémoire et de la Police municipale : réunion publique sur le dispositif Voisins Vigilants et Solidaires® (VVS), pour lequel la Ville a signé un partenariat. Parce que votre vigilance et votre engagement sont essentiels pour créer un environnement plus sûr, venez participer à ce rendez-vous et inscrivez-vous *via* le QR code ci-contre, sur le site de la Ville, ou au 01 30 87 22 49.



QU'EST-CE QUE VVS ?

VVS est destiné à renforcer votre sécurité et celle des autres. En téléchargeant l'application gratuite sur votre smartphone ou en vous inscrivant sur le site Internet



dédié, vous pouvez être informés des événements et des alertes dans votre quartier, et signaler tout fait anormal à la Police municipale.

3^E ÉDITION DU BUDGET PARTICIPATIF JUSQU'AU 28 MARS, PROPOSEZ VOS IDÉES !



Dans une volonté de renforcer la participation citoyenne locale et de placer les habitants au cœur de l'action publique, la Ville a mis en place, depuis avril 2021, un Budget Participatif (BP).

Porté par Priscille Peugnet, maire-adjointe chargée de la Citoyenneté, de la Vie associative et du Tourisme, et doté d'une enveloppe de 150 000 euros, le BP permet aux Saint-Germainois, dès l'âge de 10 ans, de proposer un projet d'aménagement d'intérêt général qui, s'il est recevable, sera ensuite soumis aux votes de la population et réalisé l'année suivante s'il a remporté le plus de suffrages.

La première phase du 3^e Budget Participatif (édition 2025), qui correspond au dépôt des projets, a été lancée le 3 février et se poursuit jusqu'au 28 mars.

EXPLIQUER ET VALORISER LA DÉMARCHÉ

Pour cette édition, et afin de compléter les propositions individuelles, l'élue a décidé d'innover en organisant plusieurs ateliers participatifs auprès de différents publics : les membres des conseils de quartier, les jeunes des conseils municipaux juniors, collégiens et lycéens, les membres de la commission communale d'accessibilité et le club senior. Ces ateliers ont pour objectif d'expliquer et sensibiliser ces publics à la démarche, et de leur permettre de proposer un projet bâti collectivement. Pour les conseils de quartier réunis, ces

ateliers participatifs se déroulent avec des membres des conseils de quartiers, le premier s'étant tenu le 4 février, pour les quartiers Centre-ville, hôpital, Debussy, Schnapper.

Pour Fourqueux, l'atelier se déroulera dans le courant du mois de mars. Bien entendu, chacun peut proposer son projet de façon individuelle.

PROPOSEZ VOTRE PROJET !

Si vous souhaitez soumettre votre idée, vous pouvez remplir le bulletin ci-dessus, puis le déposer dans l'une des urnes mises à disposition aux accueils de l'hôtel de ville (16, rue

de Pontoise), du centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer), de la mairie déléguée de Fourqueux (1, place de la Grille).

Toutes les informations sont à retrouver sur le site dédié : jeparticipe.saintgermainenlaye.fr

HÔTEL DES VENTES DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



Soyez notre prochain record !

**ESTIMATIONS GRATUITES
TOUS LES LUNDIS À L'ÉTUDE**

Vendu en 2022
890 000 €

- Ventes aux enchères
- Estimations
- Inventaire de :
 - successions
 - assurances
 - partages



Vendu en 2023
1 450 000 €

SGL ENCHÈRES, 13 rue Thiers - 78100 - SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
Tél. : 01 39 73 95 64 - contact@sgl-encheres.com

En bref

JOURNÉE PRÉ-BAC

Samedi 22 mars, de 9h à 12h, le lycée Léonard-de-Vinci (2, boulevard Hector-Berlioz) organise une demi-journée portes ouvertes pré-BAC, avec une présentation des baccalauréats STI2D, STL, G, MSPC, MELEC et CAP électricien.

CONFÉRENCE-DÉBAT

Lundi 10 février, à 20h, à l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise) : *Les Jumelages : hier, aujourd'hui et demain.* Avec Sylvie Habert-Dupuis, 1^{ère} adjointe, chargée de l'Éducation, de la Jeunesse et des Relations internationales et conseillère régionale ; Corine Defrance, historienne et directrice de recherche au CNRS ; Benjamin Kurc, responsable du Fonds citoyen franco-allemand ; les élèves du collège Claude-Debussy et du lycée Jeanne d'Albret. Proposé par la Ville, Les Amis du jumelage

Saint-Germain-en-Laye/Aschaffenburg et le Konrad Adenauer Stiftung. Inscription recommandée à : regina.lecointe@gmail.com

À LA MAISON DES PROJETS (9, RUE DE L'AURE)

Jeudi 13 février, de 18h à 19h30 : devenez ambassadeur du mieux-vivre. Contact : 06 30 68 36 59 et maisondesprojets@saintgermainenlaye.fr

JEUNE MÉRITANT

Il vous reste quelques jours (clôture le 10 février) pour postuler à l'édition 2025 du Jeune méritant, organisée par la société des Membres de la Légion d'honneur de Saint-Germain-en-Laye. Cette distinction récompense et fait connaître un jeune qui s'est distingué par un acte civil exemplaire ou un engagement pour des actions humanitaires, sociales ou éducatives (*lire Le JSG 858*). secretariat@smlh78100.fr

DANS LES CRÈCHES, VOCATION RIME AVEC PASSION

Le JSG part à la rencontre des professionnels municipaux de l'enfance souvent oubliés. Après les ATSEM (lire Le JSG 842), place aux professionnelles de la petite enfance dans les crèches.

On pourrait s'attendre, en effectuant une immersion de quelques heures dans une crèche, à en sortir avec des maux de tête. Pourtant, il n'en est rien ! Dans les locaux de la crèche Schnapper, choisie pour effectuer une immersion dans le quotidien des professionnelles de la petite enfance (à l'instar des ATSEM, le secteur est essentiellement féminin), pas le moindre pleur à signaler : les enfants semblent parfaitement apaisés et heureux d'accueillir eux-mêmes des visiteurs pourtant inconnus. Tout de suite, le travail des huit agents crève les yeux. Trois auxiliaires de puériculture, une « berceuse » (cette dernière effectue les mêmes tâches qu'une auxiliaire), deux agents techniques petite enfance, une éducatrice de jeunes enfants et une directrice (infirmière puéricultrice) se relaient pour effectuer toutes les tâches nécessaires au bon développement et à l'épanouissement des 19 bambins (accueillis de 3 mois à 3 ans), du matin au soir. Car bien plus qu'un simple mode de garde, la crèche est un lieu essentiel pour l'éveil, la socialisation et l'autonomie de l'enfant, comme pour l'accompagnement à la parentalité. S'il est de notoriété commune que la petite enfance est un secteur en tension – la commune nouvelle n'y échappe pas – toutes, sans exception, font part de leur vocation et de leur passion au moment d'évoquer leur travail.

UN LIEU ESSENTIEL POUR LES ENFANTS... ET LEURS PARENTS

« En fin de journée, on fait les transmissions avec les parents, qui sont contents qu'on leur raconte la journée de leur enfant, et de pouvoir suivre leur évolution. Il faut instaurer un climat de confiance avec eux, car on s'occupe de leurs enfants, mais aussi d'eux, témoigne Méliissa, auxiliaire de puériculture. Quand ils ont des problèmes, une difficulté particulière, ils nous en parlent et on les accompagne pour trouver



des attitudes à adopter. Cela peut concerner par exemple des régressions de sommeil, des terreurs nocturnes ou encore la période d'opposition ». À ce titre, la coordination et la communication entre chaque professionnelle est primordiale pour repérer certaines difficultés chez l'enfant. « On échange beaucoup entre nous, confirme Célia Arragon, directrice de la crèche Schnapper. Quand il y a une difficulté, un retard, ça nous permet de le détecter beaucoup plus rapidement et forcément, d'orienter plus vite les parents vers une prise en charge précoce extérieure ».

DES PROFESSIONNELLES DIPLÔMÉES

Pour que cette période de la vie se déroule le mieux possible, les parents peuvent donc compter sur du personnel qualifié. Toutes les professionnelles sont diplômées, et/ou parfaitement formées sur le terrain depuis plusieurs décennies. Les auxiliaires de puériculture participent ainsi à l'accueil des enfants et les accompagnent toute la

journée, dans leurs activités, le déjeuner, le déshabillage et la sieste jusqu'aux changes, avant le retour de leurs parents en fin de journée. Les agents techniques ont pour missions principales les tâches d'hygiène et l'aide aux repas, mais assistent également le reste de l'équipe dans les tâches plus régulières. Particularité de la crèche Schnapper : la plupart des activités ont lieu en extérieur, ce qui a des bienfaits pour la santé des enfants et celle du personnel. Une fois par semaine, les dix-neuf bambins vont également se dépenser dans le gymnase situé face à la crèche.

L'éducatrice de jeunes enfants et la directrice, Morgane et Célia, sont également sur le terrain en renfort des équipes, et ont un regard plus poussé sur la psychologie, la sociologie et la santé de l'enfant. « Il y a aussi tout une part administrative dont nous nous occupons, avec la commande de repas, de couches, l'élaboration d'un petit journal pour les parents, explique Morgane. Lorsque les

enfants sont à la sieste, c'est généralement le moment où nous en profitons pour faire ces tâches annexes ».

DE BEAUX MOMENTS DE PARTAGE

« On doit être partout, tout le temps », s'amuse Céline, agent technique. Mais pour ces professionnelles, la plupart du temps elles-mêmes mère de famille, la passion l'emporte largement sur la fatigue. Au travers des nombreuses activités proposées aux enfants (et parfois même aux parents !), peinture, jeux d'éveil, comptines, les agents de crèche profitent de moments privilégiés avec eux, tout en observant leur évolution. « Pour ma part, je m'occupe parfois d'enfants dont j'ai gardé les parents dans la même crèche, il y a 30 ans », sourit Stéphanie, la berceuse.

Sylvie Habert-Dupuis, maire-adjointe chargée de l'Enfance, de l'Éducation et des Relations internationales, participait à cette immersion en se glissant dans la peau d'une professionnelle. « Au grand professionnalisme de nos agents, il faut ajouter leur engagement et leur passion qui va bien au-delà de leur feuille de route. Choisir de mettre son enfant en crèche, c'est bien plus que de choisir un mode de garde ; c'est choisir un environnement serein dans lequel les enfants peuvent interagir entre eux, communiquer, laisser cours à leur imagination et bien évidemment partager. Ce dont j'ai été témoin en continu lors de cette matinée dans laquelle lectures, préparation virtuelle de cuisine, jeux d'agilité, atelier musical, courses en voiture et draisinières étaient au rendez-vous. À travers ce nouveau « Vis ma Vie », j'avais à cœur aux côtés de Karine Peyresaubes, conseillère municipale déléguée à la Petite Enfance, très engagée elle-aussi, de rendre hommage à nos professionnelles et d'en profiter pour les remercier collectivement pour leur implication aux côtés de nos chers tout petits. Prochaine immersion aux côtés de nos valeureux gardiens d'école ! »



APF SERVICES

Spécialisée dans l'entretien et le dépannage de chauffage à granulés.

SERVICES COMPLETS POUR POÊLES, INSERTS ET CHAUDIÈRES À GRANULÉS, EXPERTISE GARANTIE

Les marques MCZ, Edilkamin, CADEL, Freepoint et BRISACH nous font confiance.

Contactez-nous au 06 25 25 18 00 ou par mail servicesapf@gmail.com pour un devis
Intervention sur toute l'Île-de-France



L'espace Pierre-Delanoë a accueilli, mercredi 29 janvier, trois représentations du spectacle *Rider, le voyageur de l'espace*, conçu pour les enfants des accueils de loisirs. Ce projet original a été coécrit par deux coordinateurs périscolaires de la Ville, et a bénéficié d'une collaboration enrichissante entre animateurs, qui ont apporté leur talent de comédiens et de musiciens, tant sur scène que dans la création d'un habillage musical. Les enfants ont également joué un rôle clé dans son élaboration en réalisant les décors, les voix off et des jeux d'ombres chinoises.

LE DÉPLOIEMENT DU RÉSEAU DE CHALEUR SE POURSUIT EN CENTRE-VILLE

Solution durable et plus économique pour les Saint-Germainois, le réseau de chaleur urbain continue de séduire les copropriétaires. La rue d'Alger, puis la rue d'Hennemont, vont connaître différentes phases de travaux ces prochains mois afin de raccorder plusieurs résidences.



Grâce notamment à cette chaufferie biomasse, le réseau de chaleur urbain sollicite 62 % d'énergies renouvelables.

Petit à petit, rue après rue et canalisation après canalisation, le réseau de chaleur urbain continue de gagner de nouveaux quartiers de la ville pour approvisionner en chauffage et en eau chaude sanitaire les foyers ayant fait le choix de cette solution durable (lire *Le JSG 843*). Grâce à ce maillage progressif, les quartiers situés au nord pourront prochainement profiter de cette solution plus économique et écologique (le réseau de chaleur fait appel à 62 % d'énergies renouvelables grâce à une chaufferie biomasse et un forage géothermique). Depuis la semaine du 3 février, c'est la rue d'Alger, située à proximité immédiate de l'hypercentre, qui est concernée par des travaux. Le quartier de l'hôpital étant déjà raccordé à ce réseau de chaleur, les nouvelles canalisations partiront du carrefour des rues Léon-Désoyer et d'Alger, pour atteindre l'avenue Foch, plus au nord, en prévision du raccordement futur de résidences situées de l'autre côté de la route

départementale. Dans un second temps, la rue d'Hennemont connaîtra également des travaux liés au réseau de chaleur (trois résidences seront raccordées) et au réseau haute tension d'Enedis. Ces travaux s'articulent en plusieurs phases :

- La première, débutée le 3 février, concerne la partie nord de la rue d'Alger (depuis la rue d'Hennemont jusqu'à l'avenue Foch) et s'achèvera le 28 mars.
- La deuxième débutera le 10 février sur la partie sud de la rue, pour atteindre le carrefour Alger/Désoyer. Cette portion doit également se terminer le 28 mars.
- Dans la foulée, du 31 mars au 29 août, c'est la rue d'Hennemont qui sera concernée par les travaux, dans sa portion allant de la place Jehan-Alain à la rue d'Alger.

Ce calendrier est le plus adapté pour l'extension du réseau de chaleur, la période estivale étant consacrée aux derniers aménagements dans les sous-stations situées

dans les résidences raccordées, pour que l'eau chaude sanitaire et le chauffage puissent être mis en route au moment de la saison de chauffe.

DES DÉVIATIONS MISES EN PLACE

Depuis le 3 février et jusqu'au 29 mars de 8h à 17h, la circulation est donc interdite rue d'Alger dans sa partie comprise entre la rue d'Hennemont et l'avenue du Maréchal Foch. À compter du 10 février, il en sera de même pour la partie entre la rue Désoyer et la rue d'Hennemont. En tout état de cause, des déviations sont mises en place, pour la partie nord : rue d'Hennemont, place Georges Guynemer, rue Jean-Mermoz et avenue du Maréchal Foch. La partie sud, en double sens de circulation, est traitée de manière différenciée. Pour les véhicules venant du centre-ville, il faudra emprunter les rues Désoyer, Carnot, Ampère, Mermoz puis l'avenue Foch. Ceux arrivant de la rue du Président Roosevelt devront suivre les rues Désoyer, Armagis, d'Ourches, Boucher de Perthes, Carnot, Ampère, Mermoz et avenue du Maréchal Foch. Enfin, les véhicules venant de la place Jehan-Alain devront suivre la déviation selon l'itinéraire Hennemont, place Guynemer, Mermoz et avenue du Maréchal Foch. En dehors des horaires de chantier, la circulation sera autorisée uniquement dans le sens Hennemont/Désoyer et l'accès au cimetière restera accessible. Les accès des riverains aux résidences et parkings privés seront maintenus pendant toute la durée des travaux. Le stationnement en surface sera en revanche contraint, des signalisations étant mises en place aux endroits concernés par les interdictions.

Jusqu'au 20 février, participez au concours « bioclip » !



Lancé dans le cadre du projet Équilibre (lire *Le JSG 860*), un concours vidéo sur les thématiques de l'écologie, de la biodiversité et de la solidarité est proposé aux Saint-Germainois (de 10 à 25 ans). Pour y participer, les jeunes doivent réaliser une vidéo d'une durée maximale de 4 minutes, sur smartphone, et la soumettre avant le 20 février à 12h à un jury. Les apprentis vidéastes peuvent participer individuellement ou en groupe.

L'objectif du projet Équilibre est de donner la parole aux jeunes, en captant leurs « éco-émotions » afin d'inciter les générations suivantes à s'en emparer pour construire un monde meilleur. Le règlement du concours « bioclip » peut être consulté en scannant ce QR code.



Connaissez-vous les Jardins des Plâtrières ?

Initiés en 2014 et inaugurés cinq ans plus tard, les Jardins familiaux des Plâtrières permettent aujourd'hui à 75 jardiniers de disposer d'une parcelle cultivable et de bénéficier d'un accompagnement au jardinage.

Samedi 25 janvier, en présence de Mary-Claude Boutin, conseillère municipale déléguée à l'Environnement et à la Sécurité alimentaire, du service Parcs et jardins, et de représentants d'associations (Espaces et AniWild), s'est déroulée la réunion annuelle de ces Jardins, nichés au cœur de la Plaine de la Jonction et classés Espace Naturel Sensible.

Bilan de l'année écoulée et propositions d'animations et d'ateliers pratiques avec les familles pour 2025 ont rythmé ce rendez-vous.

La Ville, a, en outre, présenté plusieurs projets : développement des rencontres sur le site avec les associations et les écoles ; intégration de nouveaux jardiniers ; plantations ; lancement d'une newsletter...

L'association AniWild a également proposé de développer l'aspect intergénérationnel en animant, une fois par mois, un chantier nature.



Culture

SAINT-GERMAIN

P.7

Médiathèques

LES HÉROÏNES SORTENT DES CASES



Et pendant les vacances : Deux ateliers de dessin sont prévus le 19 février avec Arcantès, sur réservation. Les projections croqu'films ainsi que les croqu'histoires des vacances mettront également à l'honneur les héroïnes.

BD>écouvertes, rendez-vous annuel des médiathèques de Saint-Germain-en-Laye, met cette fois-ci à l'honneur les héroïnes de BD ! Par leur courage, leur imagination ou leurs pouvoirs magiques, elles inspirent des générations d'enfants. Au programme de cet événement, du 4 au 22 février : activités, concours, expositions ou encore escape game... L'emprunt de BD est illimité pour tous les abonnés durant la période ! De quoi découvrir différents univers où tout est possible.

EXPOSITION ADOS-ADULTES

Autrices & héroïnes (Médiathèque Marc-Ferro)

Au travers des planches de Bouilhac et Catel, célèbres pour leurs biographies de femmes qui ont marqué l'Histoire comme Madame de La Fayette ou George Sand, cette exposition propose un parcours littéraire

et artistique. L'opportunité de (re) découvrir ces femmes inspirantes et résilientes.

EXPOSITIONS DÈS 8 ANS

Les Carnets de Cerise

(Médiathèque Marc-Ferro)

Jeune romancière de 11 ans, Cerise enquête sur les histoires mystérieuses qui l'entourent... Écrit par Joris Chamblain et illustré par Aurélie Neyret, le dernier tome de cette saga douce et positive est sortie en décembre 2024. Un escape game est aussi proposé les 20, 22 et 25 février à 15h pour aider Cerise et ses amis à résoudre son enquête (pour les 8/12 ans, gratuit sur réservation*).

Les héroïnes de BD

(Médiathèque George-Sand)

L'occasion de rencontrer différentes héroïnes des éditions Dupuis :

qu'elles sauvent le monde ou qu'elles aillent à l'école... leurs périples n'ont rien à envier à ceux des garçons !

CONCOURS DE DESSIN DÈS 8 ANS

Super-héroïne, écolière ou exploratrice, toutes les créations sont les bienvenues. Demandez votre planche à l'accueil des médiathèques ou sur papier libre. Déposez votre portrait d'héroïne jusqu'au 22 février.

CLUB DE LECTURE ADULTES

Le Lire et le Dire spécial BD aura lieu samedi 8 février à 10h30, c'est une séance exceptionnelle pour venir partager ses bandes dessinées préférées !

*Tous les événements des médiathèques sont présentés sur mediatheques.saintgermainenlaye.fr



Originaire de l'État de New York, Jonathon Linaberry alias The Bones of J.R. Jones a débuté dans le punk avant de se tourner vers les enregistrements d'Alan Lomax (folkloriste, anthropologue, chercheur...). Depuis 2012, l'homme-orchestre a sorti 3 albums et plusieurs EPs acclamés, ses chansons ont rythmé un grand nombre de séries (Daredevil, Suits...) et d'émissions de télévision. Artiste indépendant et performeur inlassable, il a également partagé la scène avec The Wallflowers et

G. Love. Son nouvel album, *Slow Lightning*, est une collection brute et viscérale. Ce disque marque un retour aux racines country : en route pour une plongée cinématographique dans les paysages du sud-ouest américain !

**La CLEF (46, rue de Mareil).
Samedi 8 mars à 20h30.
1^{ère} partie : Seba Safe.
Tarifs : 11 à 18 €. laclef.asso.fr**

La CLEF propose plusieurs stages à retrouver dans l'agenda des vacances d'hiver ci-contre.

3^e édition du gala du Nouvel an chinois

Dimanche 9 février, de 9h30 à 17h, venez célébrer l'année du Serpent à Fourqueux !
 Au programme : atelier et démonstration de calligraphie chinoise, activités ludiques autour du Nouvel An chinois, création de lanternes chinoises et jeux traditionnels, exposition sur les traditions du Nouvel An lunaire.

Déjeuner gastronomique chinois (sur réservation, jusqu'au 7 février, au 01 39 73 53 88 ou à espace.pierre.delanoe@saintgermainenlaye.fr).

Païement sur place. Participation à une tombola offerte avec chaque repas.

L'après-midi : cérémonie d'ouverture officielle, spectacle artistique et culturel, instruments traditionnels chinois, danses et chants typiques, démonstration de Kung Fu et Tai-chi, performance musicale au violon et violoncelle, concours de cosplay avec costumes traditionnels chinois.

En partenariat avec l'association Confucius. Espace Delanoë (2, place V.-Hugo).

Les Presses Franciliennes

Connaitre l'Histoire



François Boulet



Hélène Solignac



Arlette Millard



Robert Haïat



Signature-conférence à la librairie Gibert-Joseph
Samedi 8 février de 15h à 18h

Spécial enfants

**AU MUSÉE DUCASTEL-VERA
(2, RUE HENRI-IV)**

- **Mardi 18 février, à 10h** : inspiré par Paul Vera ou guidé par sa propre imagination, réalisation d'une estampe.
Dès 7 ans, gratuit sur réservation.
 - **Mercredi 19 février, à 10h** : création d'une sculpture en argile auto-durcissante, inspirée du bestiaire de Paul Vera.
Dès 8 ans, gratuit sur réservation.
 - **Jeudi 20 février à 10h** : avec le bestiaire foisonnant de Paul Vera, imaginez les animaux réunis autour d'Orphée, en dessin ou sur papiers découpés.
Dès 6 ans, gratuit sur réservation.
 - **Jeudi 20 février à 15h** : décoration de pots de verre en s'inspirant des faïences des XVII^e et XVIII^e siècles, remplis d'ingrédients aussi puissants que bizarres !
Dès 8 ans, gratuit sur réservation.
 - **Vendredi 21 février à 10h** : les silhouettes des maisons de la rue au Pain racontent le passé de la ville : habitations, commerces, musées... L'occasion de se raconter de nouvelles histoires sur les façades et à travers les carreaux.
Dès 8 ans, gratuit sur réservation.
- culture.saintgermainenlaye.fr*

**À L'ESPACE DELANOË
(2, PLACE V.-HUGO)**

- **Du 17 au 21 février** : stage de comédie musicale pour enfants (dès 8 ans) et ados (dès 12 ans), par l'Association Sportive de Fourqueux. Informations, tarifs et inscription à : asfourqueuxdanse@gmail.com
- **Les 20 et 21 février, de 14h30 à 16h** : concours de cuisine avec le chef Tommaso.
- **Le 22 février, de 15h à 18h**, projection du film *Ratatouille*. Goûter offert. Inscription avant le 14 février, au 01 39 73 53 88 ou à : espace.pierre.delanoe@saintgermainenlaye.fr

À LA CLEF (46, RUE DE MAREIL)

- **Du lundi 17 au vendredi 21 février à 10h :** le stage *Qui sont les Gallo-Romains* offre aux enfants l'occasion de remonter le temps et de découvrir le mode de vie de cette époque.
De 8 à 12 ans, 90 euros.
- **Du mardi 18 au mercredi 19 février à 10h :** venez chanter et enregistrer votre morceau préféré au studio d'enregistrement de La CLEF toute la journée. L'occasion de s'exercer à la production vocale.
Dès 9 ans, 120 euros.
- **Du lundi 24 au vendredi 28 février à 14h :** débutant ou

pratiquant, ce stage permet de se familiariser avec l'improvisation sur un thème, un personnage ou une ambiance particulière. Dès 11 ans, 90 euros.



Retrouvez les nombreux stages
de La CLEF sur : laclef.asso.fr

**AU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE
NATIONALE
(1, PLACE CHARLES-DE-GAULLE)**

- **Samedi 15 février, à 10h30 et 14h :**
atelier d'écriture, les enfants sont invités à mettre en récit un objet de l'âge du Bronze et à proposer une interprétation personnelle de sa fonction.
À partir de 11 ans.
1,50 euro sur réservation.
- Découvrez tous les autres stages des vacances sur : musee-archeologienationale.fr

**AU MUSÉE MAURICE DENIS
(2 BIS, MAURICE-DENIS)**

- **Mercredi 19 février à 10h30 :**
atelier pour les tout petits, pour
découvrir toutes les nuances
de couleurs. Enfants de 4 à 6 ans,
5 euros, sur réservation.
Retrouvez tous les autres stages
sur : musee-mauricedenis.fr

À L'ATELIER PIÈCE UNIQUE
(1, PLACE DU LAVOIR, FOURQUEUX)

- **Samedi 15 février à 10h : atelier d'illustration botanique**, une journée pour réaliser un dessin naturaliste. 60 euros, support papier fourni, goûter compris. Retrouvez tous les autres stages sur : atelier-piece-unique.fr

**À L'ATELIER ENFANCE DE L'ART
(21, RUE DANÈS-DE-MONTARDAT)**

- **Mardi 11 février à 14h** : stage de 4 demi-journées pour découvrir diverses techniques pour créer son propre carnet de voyage. Possibilité de suivre une seule séance. 50 euros la demi-journée, 190 euros le stage complet.
- Retrouvez tous les autres stages sur : atelier-enfance-art.fr

SUR LES TRACES DE L'ESTAMPE

Le musée municipal Ducastel-Vera est fier de sortir de sa collection ses plus belles estampes, témoins d'un savoir-faire singulier et exceptionnel. Laissez-vous guider au rythme de l'exposition *Laisser son empreinte, Six siècles de l'estampe*, présentée à l'espace Vera du 8 février au 8 juin et découvrez l'incroyable variété des techniques de l'image imprimée.



Ambroise Louis Garneray. *Vue de Bordeaux prise depuis le quai de la Douane. Vers 1830.* Aquatinte. Inv. 950.88. Cl. M. Bury

Savoir-faire artisanal utilisé depuis le Moyen Âge comme moyen de reproduction et de création, les techniques de l'estampe ne cessent de se diversifier. L'artiste, à la fois artisan et parfois chimiste, grave minutieusement le métal ou le bois – ou peint sur une pierre lithographique pour créer une matrice qui, une fois encrée, fait naître l'image

sur papier. Ce procédé de plusieurs étapes donne lieu, depuis plusieurs siècles à une richesse de réalisations dont vous pourrez admirer les outils : burin, brunissoir, pointe sèche, presse...

La collection du musée comprend plusieurs milliers d'estampes. Le parcours permet d'en dévoiler certaines, en



Rembrandt Harmensz. van Rijn. *Descente de croix* (état unique). 1654. Eau-forte. Inv. 925.539. Cl. M. Bury.

couleurs ou monochromes, comme cette eau-forte de Rembrandt, *Descente de croix* de 1654 ou encore une aquatinte de Garneray de 1830, qui montrent la virtuosité et la finesse du travail du graveur.

L'occasion de suivre la trace de toutes ces techniques – ancestrales ou contemporaines – dans un parcours pédagogique et esthétique. En effet, le musée s'associe à l'atelier yvelinois Art Gravure SQY qui propose des démonstrations sur place mais aussi des ateliers à destination des petits et des grands. Alors, à vos burins !

Musée Ducastel-Vera (espace Paul-et-André-Vera, 2, rue Henri IV). 6€ / 4€ / gratuit.

Contact : 01 30 87 20 75.

Programmation sur culture.saintgermainenlaye.fr

FAIRE VIVRE LE PATRIMOINE MATÉRIEL ET IMMATÉRIEL

Riche de son patrimoine historique, architectural ou encore naturel, Saint-Germain-en-Laye candidate au label « Ville et Pays d'art et d'histoire ». Créé en 1985 par le ministère de la Culture, il distingue les communes engagées dans un processus de valorisation de leur patrimoine.



INTERVIEW. BENOÎT BATTISTELLI, MAIRE-ADJOINT CHARGÉ DE LA CULTURE.

Pouvez-vous nous présenter ce label ?

Benoît Battistelli. Le label Ville et Pays d'art et d'histoire est délivré par le ministère de la Culture. Il a des conséquences importantes pour la Ville. Il pousse à préciser et développer les politiques publiques. Sur un territoire donné, il permet que l'histoire, le patrimoine ou encore l'architecture de la ville soient d'une part, mieux documentés, et surtout, mieux connus

par les habitants. Nous avons présenté notre intention d'obtenir ce label dans le cadre de notre programme pour les élections municipales en 2020. Cela fait partie de nos engagements. Il garantit la protection, la valorisation et la promotion du patrimoine.

Quelles sont les étapes du dossier ?

B. B. La procédure est longue. Nous avons déposé le dossier de candidature dès 2021. La candidature arrive à sa phase finale et nous avons bon espoir de l'obtenir. Le dossier est une série d'interactions avec le ministère de la Culture et en particulier la DRAC (Direction régionale des affaires culturelles) pour dresser un inventaire précis de l'ensemble du patrimoine et de l'histoire de la ville

jusqu'à sa période contemporaine, avec les différents éco-quartiers par exemple. Il faut ensuite proposer le projet d'un CIAP, un Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine. Il sera un nouvel équipement municipal qui mènera plusieurs missions de médiation culturelle, notamment avec les scolaires, mais aussi avec l'ensemble de la population.

Quels sont les enjeux pour le patrimoine ?

B. B. D'une certaine manière, la Ville a commencé à faire vivre ce label avant de l'obtenir, notamment au travers de rénovations sur le patrimoine, comme celles du Grand Bassin qui redonnent sa majesté au domaine royal, ou de la Rampe des grottes. On peut citer également le projet de reconstitution virtuelle du Château Neuf.

Ce sont des exemples de remises en valeur. L'objectif est de mieux faire connaître le patrimoine par le lancement d'une série d'actions, avec, entre autres, les expositions patrimoniales telle celle sur l'arrivée du chemin de fer au XIX^e siècle à Saint-Germain qui a profondément transformé notre ville. Avec ce label, il est question de faire vivre le patrimoine matériel et immatériel. Autre exemple, *Terre de Sport* réalisé en 2024, qui retrace les pratiques des Saint-Germainois de la chasse jusqu'à la voltige aérienne. Naturellement, c'est pour nous un axe fort. Il n'y a pas que l'architecture et le bâti. La forêt, qui fait partie de l'histoire de Saint-Germain, est aussi très importante.

Ce n'est pas un label tourné vers le passé. Fort de ses racines, il se tourne vers l'avenir.

AGENDA

8 FÉVRIER
CONFÉRENCE ET SIGNATURES
Les Presses Franciliennes organisent une conférence signatures en compagnie de François Boulet, Hélène Solignac, Arlette Millard et Robert Haïat. De 15h à 18h.
LIBRAIRIE GIBERT (1, RUE DE POLOGNE)
Contact : 01 34 51 12 70.

9 FÉVRIER
CONCERT
La saison musicale *Un dimanche chez Debussy* continue avec un concert de la pianiste Élodie Vignon, qui sortira son intégrale de l'œuvre de Claude Debussy dans la foulée. De 15h à 17h30.
MAISON NATALE DE CLAUDE-DEBUSSY (38, RUE AU PAIN)
Contact : 01 30 87 20 75.
et musee.claudedebussy@saintgermainenlaye.fr
Réservation obligatoire dans la limite des places disponibles : billetterie-culture.saintgermainenlaye.fr
De 10 à 15 euros.

9 FÉVRIER
CONCERT
Trésors baroques : de Bach à Vivaldi, en passant par Händel, laissez-vous emporter par les splendeurs de la musique baroque. À 15h.
ÉGLISE DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE (4, PLACE CHARLES DE GAULLE)
Contact : opera.sinfonia@orange.fr. operasinfonia.fr
Entrée libre.

10 FÉVRIER
CONFÉRENCE
La formation et l'évolution des galaxies – les premières découvertes issues des images d'Euclid par Maëlle Mondelin, ingénieure en aérotechnique. À 14h15.
SALLE J.-TATI (12 BIS, RUE DANÈS-DE-MONTARDAT)
Contact : 01 39 73 42 55.
universitelibresaintgermainenlaye.com
Gratuit pour les adhérents.
10 euros pour les externes.

11 FÉVRIER
CONFÉRENCE
Le grand Paris des marchandises par Antoine Beyer, agrégé et docteur en géographie. À 14h15.
SALLE J.-TATI (12 BIS, RUE DANÈS-DE-MONTARDAT)
Contact : 01 39 73 42 55.
universitelibresaintgermainenlaye.com
Gratuit pour les adhérents.
10 euros pour les externes.

12 FÉVRIER
DÉDICACE
L'écrivain Édouard-Malo Henry dédicacera son nouveau récit *Sur les chemins du monde : En quête de sens de Montréal à Katmandou* publié aux éditions Christine Bonneton. À 19h30.
L'ALLÉE DES FEUILLES (28, RUE DE PARIS)
Contact : 01 39 10 63 48 et lalleedesfeuilles@gmail.com
alleedesfeuilles.fr

13 FÉVRIER
JAM SESSION
Une fois par mois, La CLEF invite musiciens, chanteurs et artistes pour un moment d'échange improvisé. À 21h.
LA CLEF (46, RUE DE MAREIL)
Contact : 01 39 21 54 99. laclef.asso.fr
Tarifs de 11 à 18 euros.

13 FÉVRIER
DÉDICACE
Alexandra Koszelyk, autrice, viendra présenter son dernier livre très personnel *Pages volées* aux Éditions Forges du Vulcain. À 19h30.
L'ALLÉE DES FEUILLES (28, RUE DE PARIS)
Contact : 01 39 10 63 48 et lalleedesfeuilles@gmail.com
alleedesfeuilles.fr

15 FÉVRIER
SOIRÉE DÉCOUVERTE
Les concerts « All Access » permettent les rencontres musicales. Au programme : Minuit Soleil (pop folk), So MAD (pop rock), Alban Treuet (metal prog) et Aga Erra (bossa nova). À 21h.
LA CLEF (46, RUE DE MAREIL)
Contact : 01 39 21 54 99. laclef.asso.fr
Gratuit.

15 FÉVRIER
ATELIER
Atelier pâtisserie parent-enfant pour réaliser un « carrot cake ». Par Finezze di Giada avec Sayuri. De 10h à 12h.
SAINT-GERMAIN-EN-LAYE (CÔTÉ MAREIL - 4 CHEMINS)
Réservation au 06 02 18 62 52 et finezzedigiada@gmail.com
finezzedigiada.com.

8 MARS
TOURNOI DE BRIDGE
L'Association Actions et Rencontres organise son 34^e tournoi de bridge annuel au profit de l'association France – Parkinson. À 18h.
AU LYCÉE AGRICOLE ET HORTICOLE (ROUTE DES PRINCESSES).
Inscriptions avant le 1^{er} mars auprès de christine.darbonneau@gmail.com
27 euros (tournoi et repas).

Atelier Pièce Unique Appel à candidature



L'Atelier Pièce Unique, organisateur du Marché de l'Art, qui se tiendra le samedi 14 juin, ouvre les candidatures. Pour remplir le dossier et postuler, rendez-vous sur : atelier-piece-unique.com

NOUVELLES PARUTIONS

L'étrange silence des cris du cœur de Robert Haïat aux Éditions Les Presses Franciliennes



« Ce recueil rassemble des paroles prises sur le vif au cours d'un peu plus de cinquante années de consultations cardiologiques. C'est une écoute bienveillante qui a permis de saisir ces propos avant qu'ils ne s'enferment pour toujours dans un étrange silence. Ces cris du cœur, ces anecdotes comiques, graves ou tragiques ont parfois une profondeur qui nous invite à réfléchir. (...) »

Le Docteur Robert Haïat, Professeur associé au Collège de Médecine des Hôpitaux de Paris et ancien Président de la Société Française de Cardiologie, a fondé et dirigé le service cardiologie de l'hôpital de Saint-Germain-en-Laye. Primé à trois reprises par l'Académie Nationale de Médecine, il raconte les échanges entre patients et praticien et rappelle la nécessité de construire des rapports bienveillants.

La petite Lili et autres nouvelles de Sylvie Ollivier aux Éditions Le Lys Bleu



« La petite Lili et autres nouvelles entraîne le lecteur dans un tourbillon d'émotions à travers des personnages et des situations tantôt emblématiques, tantôt inattendues. Qu'il s'agisse d'une jeune femme revisitant un souvenir d'enfance ou d'un homme dont l'assurance lui ouvre toutes les portes, chaque récit offre un voyage où l'humour, la mélancolie, l'amour et le surnaturel se côtoient. »

Sylvie Ollivier, Saint-Germanoise, passionnée de voyages et de découvertes, a d'abord exploré la psychologie et l'hypnothérapie avant de revenir à son premier amour, l'écriture. Lauréate des concours de nouvelles à Decize et Cizay en 2024, elle signe ici le fruit d'une vie riche en expériences. Le recueil est également disponible en version numérique.

MAGNIFIQUES AU TAD

Au programme du dimanche 9 février, à 17h, **MAGNIFIQUES**, le projet chorégraphique de Michel Kelemenis créé en 2023, est une ode à la jeunesse et à sa liberté. Neufs danseurs interprètes viennent célébrer la joie dans une énergie démesurée. (*lire le JSG 860*).

Théâtre Alexandre-Dumas (Jardin des Arts). De 15 à 25 €.
Contact : 01 30 87 07 07. tad.saintgermainenlaye.fr

1, place du Lavoir - Edouard Belin
78112 Saint-Germain-en-Laye
01 34 51 94 31
contact@atelier-piece-unique.com

GALERIE D'ART

"Oeuvres choisies" pour les 20 ans de l'Atelier Pièce Unique
Exposition Cécile Coutant
Du 08/02/2025 au 28/02/2025

Encadrements sur mesure
Matériel pour les Beaux-Arts
Cours de peinture, dessin, sculpture - Restaurant du midi
Salon de thé bio



Jean Poyard est venu dédicacer son nouveau livre *Le jeu d'échecs et le mat : Perspective et symbolique* à la librairie Gibert, samedi 30 novembre. Les lecteurs curieux sont venus en nombre pour découvrir cet ouvrage à la croisée du jeu d'échecs et de la spiritualité. Une rencontre symbolique et réussie !



Un plébiscite !

L'édition 2025 de la Nuit de la lecture s'est déroulée à Saint-Germain samedi 25 janvier et a proposé de très nombreuses animations dans les médiathèques Marc-Ferro et George-Sand. Placée sous le thème des patrimoines, elle a réuni 1930 participants et proposé plus de vingt animations (lectures, spectacles, ateliers, contes, jeux, concerts, projection, exposition...), à destination des jeunes, des adolescents, des adultes et tout public.

Un gros succès, réalisé grâce à l'implication des équipes et à la fidélité du public !



Dans les coulisses du théâtre de Poissy

Douze membres du Conseil Municipal Junior (CMJ) ont pu visiter, mercredi 22 janvier, l'hôtel de ville de Poissy ainsi que le théâtre, situé dans le même bâtiment. Après cette excursion, lors de laquelle ils ont été impressionnés par l'authenticité de cet espace culturel, les jeunes saint-germanoises ont pu partager une galette des rois et échanger sur leurs projets avec leurs pairs des CMJ de Poissy et d'Achères. Ils étaient accompagnés de Laure Meunier, conseillère municipale, et des élus référents des deux villes voisines de Saint-Germain-en-Laye.



63 graines d'artistes !

Organisé du 7 décembre au 5 janvier sur le thème de Casse-Noisette, le traditionnel concours de dessins de Noël a une nouvelle fois connu une belle participation. 63 enfants, répartis dans 5 catégories d'âge, ont déposé leurs œuvres dans l'urne spécialement prévue au village de Noël. Dix gagnants ont été récompensés, mercredi 22 janvier à l'hôtel de ville lors d'un goûter de remise des prix. Ils pourront perfectionner leur « coup de crayon » grâce à la mallette à dessin qui leur a été remise à cette occasion !



**L'École
Bilingue
Diderot**

Nos Coursus bilingues 50% en anglais

*Un projet éducatif soutenu au service des élèves,
des valeurs d'ouverture au monde,
un esprit de rigueur et d'évaluation positive.*

- **Maternelle**
- **Primaire**
- **Collège**
- **Classes à haut potentiel et trilingues**
(anglais - espagnol)
- **Théâtre musical bilingue (anglais)**
- **Partenariat Cambridge Assessment Education**

**JOURNÉE
PORTES
OUVERTES**

**LE 8 MARS
DE 9H À 12H30**

L'ÉCOLE BILINGUE DIDEROT
27, RUE DIDEROT. 78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
+33 1 34 51 29 72 - WWW.ECOLE-BILINGUE-DIDEROT.COM



Proche du peintre et décorateur Paul Vera et de son frère André, paysagiste et urbaniste, Alain Darré, qui a participé à rendre visible leur œuvre, s'est éteint le 14 janvier à l'âge de 100 ans. Exécuteur testamentaire des frères Vera, il a notamment écrit en 2008 l'ouvrage *Paul et André Véra : Tradition et modernité* aux éditions Hazan. Né le 18 avril 1924, Saint-Germanois depuis toujours, il fit carrière en tant qu'ingénieur nucléaire. De l'Afrique du Sud à la Chine, son métier lui a permis de découvrir le monde.

Grand érudit et bienfaiteur de Saint-Germain-en-Laye, Alain Darré a été médaillé de la Ville en 2022. Extrêmement discret mais très fier de cette distinction, il participait activement à la vie associative et connaissait tous les lieux de la cité. Il a également partagé 50 ans de vie et d'amour avec son épouse, Bernadette.

Il laisse sa sœur Brigitte et ses trois enfants, Bernard, Véronique et Chantal accompagnés tendrement de ses petits-enfants et de ses deux arrières petits-enfants. Saint-Germain se souviendra de son engagement et de sa finesse d'esprit.

Le Journal de Saint-Germain présente ses condoléances à sa famille et à ses proches.

Union pour Saint-Germain / Fourqueux

Santé : réalisme et audace

S'emparer du sujet. Proposer, inciter, aménager et établir les conditions d'une meilleure santé pour tous : à Saint-Germain-en-Laye, la santé est une priorité.

Que la santé ne relève pas directement des collectivités locales est une raison supplémentaire de faire preuve d'audace et d'imagination ! Mais aussi de pragmatisme et de réalisme, car nous connaissons les besoins et les attentes de nos habitants.

Un engagement global pour la santé : la santé ne se limite pas à l'absence de maladie. Elle englobe le bien-être physique, mental et social. C'est pourquoi la Ville s'engage activement dans l'information, la prévention, la promotion de l'activité physique, et soutient campagnes d'information, actions de prévention, dépistages, ateliers, conférences.

Des actions innovantes : dès le primaire nous avons souhaité faire des ateliers sur l'hygiène alimentaire, le sommeil, l'activité physique, la santé mentale et l'exposition aux écrans.

Dans le quartier de l'hôpital, le projet du Clos Saint-Louis est désormais bien avancé, avec la livraison des nouveaux bâtiments en février. À partir de l'an prochain, groupes médicaux et maisons de santé commenceront à s'y implanter. Une troisième maison de santé devrait voir le jour au Camp des Loges d'ici à 2028.

Des partenariats solides : pour mener à bien ces initiatives, nous nous appuyons sur l'expertise et les propositions du Conseil local de santé, qui réunit l'Agence Régionale de Santé, la CPAM, la direction du CHIPS (centre hospitalier intercommunal de Poissy/Saint-Germain), la Communauté Professionnelle Territoriale de Santé Seine et Forêts, des praticiens libéraux, des établissements médico-sociaux et des usagers.

Parce que le bien-être et l'accès aux soins sont des marqueurs essentiels d'attractivité, Saint-Germain imagine et aménage chaque jour une ville où l'avenir se construit dans le respect et la qualité de vie de chacun.

Guy Sallé
Conseiller municipal en charge de la santé

Saint-Germain écologique et solidaire

Villes, intercommunalités : Synergie ou rivalités ?

Le « maillage territorial » est souvent dénoncé. Il se traduit par une profusion de schémas et de plans d'aménagement, de régulation au niveau national, régional départemental et local.

Le premier problème qui se pose est celui de leur cohésion globale, tous niveaux confondus. Le deuxième est celui de l'harmonie des politiques ainsi mises en œuvre, singulièrement les municipales. Le troisième est celui des financements. Il révèle toute son acuité dès lors que sont mis en regard les transferts de moyens et de compétences, avec notamment en toile de fond l'épineuse question de la fiscalité. Et pourtant nul ne conteste dans leur principe, leur rôle dans la gouvernance des collectivités. Ciblons entre autres objectifs : mener des actions en soutien du développement économique, répondre aux besoins de logement, au niveau des villes et des intercommunalités, avec les PLU et PLUI (plan locaux communaux et intercommunaux d'urbanisme) et enfin agir sur la vie quotidienne de la population en luttant contre le dérèglement climatique, la pollution de l'air et le développement des énergies renouvelables avec comme appui le P C A E T (plan climat, air, énergie territorial).

Le Plan de réduction des déchets de la communauté d'agglomération en est une des déclinaisons. Ses visées sont ambitieuses car il ne s'agit de changer notre mode de vie afin de répondre aux exigences de la transition écologique et énergétique. Vrai défi à relever aux cours des années à venir. En effet, réduire, réutiliser et recycler sont incontournables dès lors que nous nous orientons vers une économie circulaire, clé de la croissance verte qui seule permettra de préserver l'environnement tout en vivant paisiblement. Comment faire ? En adressant vos observations avant le 13 février à l'adresse suivante : monavis.plandechets@casgbs.fr. Nous y reviendrons.

Vos élus de gauche : **Blandine Rhoné, Jocelyn Jean-Baptiste, Alicia Castigliengo**

Unis pour agir Saint-Germain / Fourqueux

1 euro

À compter de cette année, le principe d'une écoparticipation de 1 euro à l'entrée de la Fête des Loges est décidée.

Nous l'avons souligné à de nombreuses reprises, sur les réseaux sociaux, en conseil municipal ainsi que dans ces colonnes. Le contribuable saint-germanoï n'a pas à mettre la main à la poche pour financer la Fête des Loges.

De plus, nous devons faire de cette décision une opportunité pour toutes et tous, forains, ville et clients de la fête afin de nous donner les moyens de bâtir une fête foraine au rendez-vous des enjeux environnementaux.

Il y a lieu d'assurer la pérennité de la fête dont le caractère exceptionnel doit être rappelé : une fête multiséculaire, une fête dans un environnement naturel en lisière de forêt, un fête estivale à dimension régionale.

Rappelons que ni l'État, ni la Région, ne le Département, ni les communes voisines ne participent financièrement à cet événement. Il incombe à la ville de Saint-Germain-en-Laye d'en assumer, seule, les conséquences.

C'est pourquoi, nous voterons pour cette décision issue des réunions entre élus de la majorité et des oppositions.

Nous vous invitons à nous adresser vos messages par courriel à : rassemblementstgermain@gmail.com

Pour le groupe **Alexandre Grevet**

Audace pour Saint-Germain

ZFE : Zones à forte exclusion

Depuis le 1er janvier, des millions de Français ont l'interdiction d'entrer dans les grandes villes avec leur véhicule d'avant 2006 (essence) ou 2011 (diesel). Voilà donc les ruraux et les banlieusards interdits de Zone à faibles émissions (ZFE) !

Avons-nous le souvenir d'une loi contrevenant autant à la liberté d'aller et venir, pourtant protégée en droit interne – comme l'a rappelé le Conseil constitutionnel dans sa décision du 5 août 2021 ?

Économiquement, cela pénalise pour le Grand-Paris l'activité de 59 000 professionnels. Qui accepte de n'accéder à la grande ville voisine que 24 jours par an s'il a besoin de s'y rendre chaque jour pour travailler ? Au-delà de ces tracasseries quotidiennes, lors de vos prochaines vacances, rouler vous coûtera 68 euros à chaque entrée dans une ZFE si vous ne satisfaites pas aux Crit'Air...

Pourtant, la qualité de l'air s'améliorait déjà en ville avant la création des ZFE. Et une étude de l'Observatoire francilien de la qualité de l'air montre que 41 % de la pollution aux particules fines sont dus à l'usure des pneus et de la route, et non pas à la combustion de diesel.

Comme l'énonce le député Pierre Meurin dans une proposition de loi récente, il eût mieux valu renouveler les rames de métro, promouvoir le décalaminage des moteurs et inciter au renouvellement naturel du parc automobile. En tout état de cause, les primes versées pour l'achat d'un véhicule électrique sont aussi démesurées qu'insuffisantes...

Le président de l'Association des maires de France, David Lisnard, parle très justement des « bobos contre les pros ». Nous faisons le même constat et protestons contre ceux qui veulent refaire de la banlieue un lieu banni.

Œuvrant à la ségrégation sociale, l'écologie punitive est une idéologie autoritaire dont pâtissent les plus précaires. Le mépris de classe de nos dirigeants pour les « sans-dents » et autres « gens fumant des clopes et roulant au diesel » doit cesser.

Didier Rouxel & Luc Le Garsmeur

SAINT-GERMAIN, TERRE D'OVALIE !

Le stade Georges-Lefèvre est devenu l'ancre du rugby, la semaine du 24 janvier. Les « septistes » des Barbarians français y ont élu domicile et y ont reçu la Section paloise, en préparation des finales du championnat de France, le mercredi 29. Le même jour, l'Agrocampus de Saint-Germain-en-Laye accueillait plusieurs rencontres du championnat de France des lycées agricoles.



Les Barbarians (en bleu et blanc) et la Section paloise (en vert) ont livré une belle opposition lors d'un match d'entraînement.

Les tribunes étaient remplies et l'ambiance était très chaleureuse, mercredi 29 janvier au stade Georges-Lefèvre, malgré une météo capricieuse. Les Barbarians français* recevaient leurs homologues de la Section paloise dans le cadre d'un match d'entraînement de rugby à 7. Sous les yeux de

nombreux spectateurs, dont Andy Timo, joueur du Stade français et champion olympique 2024 (lire *Le JSG* 854), les Barbarians l'ont emporté sur le score de 35 à 5. L'ensemble des acteurs impressionnant le public par leur vitesse et leur technique. Ces mêmes joueurs occupaient les lieux

depuis plusieurs jours, en prévision de l'In Extenso Supersevens, le championnat de France, joué à Nanterre le samedi 1^{er} février. Après l'équipe de France de rugby militaire en novembre 2023, puis la sélection féminine britannique de rugby à 7 pendant les Jeux Olympiques de Paris 2024, une nouvelle équipe de haut niveau a donc choisi le stade Georges-Lefèvre pour se préparer, signe de la très bonne qualité des infrastructures saint-germanoises. Tout au long de l'année, la pelouse synthétique du stade accueille également diverses équipes dont les espoirs du Stade Français et l'école de rugby du MLSGP.

CHAMPIONNAT UNSS : L'AGROCAMPUS EN FORCE

Dans le cadre du championnat de France de rugby des lycées agricoles, l'Agrocampus de Saint-Germain-en-Laye accueillait les finales de zone (en amont de la finale nationale), réunissant les meilleures équipes d'Île-de-France et du Grand ouest. La section rugby locale a brillé puisque les deux équipes saint-germanoises (masculine et féminine) ont atteint la finale de ce tournoi, les filles gagnant même leur dernier match face à Montargis. Les deux équipes sont ainsi qualifiées d'office pour la finale nationale qui se jouera à Soustons (Landes) les 31 mars, 1^{er} et 2 avril.

La pratique du rugby dans les lycées

agricoles a été largement encouragée par une convention signée en 2023 entre le ministère de l'Agriculture, la Fédération Française de Rugby et l'Union nationale du Sport Scolaire (UNSS). Quand on sait qu'un certain Antoine Dupont est lui-même passé par la section rugby d'un lycée agricole, on pourrait rêver d'un ou d'une future prodige du ballon ovale à Saint-Germain-en-Laye !



L'équipe féminine de l'Agrocampus (en noir) a remporté la finale de zone du championnat de France des lycées agricoles.

*Les Barbarians (ou Baa-Baas) français sont une équipe de rugby à XV et à 7 fondée en 1979. Il s'agit d'une sélection d'exhibition fonctionnant sur invitation, qui regroupe des joueurs issus de différents clubs. L'équipe participe presque exclusivement à des matchs amicaux contre des clubs ou des sélections nationales. Franck Mesnel, ancienne gloire du Stade Saint-Germainois, a notamment porté les couleurs des Barbarians.

NOUVELLE PARUTION :



LE SPORT À SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Les Amis du Vieux Saint-Germain, association participant à la sauvegarde et à l'illustration du patrimoine de la ville, publie chaque année un bulletin rassemblant les actes de colloques, les publications des conférences, ainsi que les informations relatives à la vie de l'association. Pour l'année 2024, placée sous le signe de l'olympisme, de nombreux contenus sur l'histoire du sport saint-germanoises sont à découvrir dans le bulletin numéro 61.

Ce bulletin est en vente en librairie ou à la Maison des Associations (MAS, 3, rue de la République). L'ouvrage peut également être reçu par voie postale en contactant le trésorier de l'association au 06 88 18 65 27.

En bref

COMPÉTITION D'APNÉE

L'association ASG (Aquadôme Saint-Germain) organise le 9 mars de 9h à 18h la compétition « La Royale du Dôme ». Une variété d'épreuves attend le public au Dôme (piscine intercommunale, avenue des Loges) : apnée statique, dynamique avec bi-palmes, mono-palme, sans palme, et épreuves d'endurance individuelle 2x50m et 8x50m. Cette compétition, sélective pour le championnat de France, rassemble les meilleurs talents de l'apnée.

MEETING NATIONAL DE NATATION

Le Cercle des Nageurs de l'Ouest (CNO Saint-Germain-en-Laye) accueille son meeting national, du 14 au 16 février au Dôme. Trois jours de compétition, réunissant des nageurs de haut niveau, promettent un beau spectacle au public attendu nombreux.

Au programme : séries toutes catégories le matin, et finales toutes catégories l'après-midi. Plus de détails sur la page Facebook @cnostgermain.

Hockey sur gazon, un sport cosmopolite



Le Saint-Germain Hockey Club accueillait la semaine du 13 janvier les Wanderers australiens (agence de voyage à travers le sport).

L'occasion pour les jeunes du SGHC d'affronter plusieurs sélections d'âges variés (de 16 à 19 ans). Depuis 25 ans, le club local accueille ces jeunes hockeyeurs australiens ! Un beau moment de partage, en résumé, dans un club et une ville décidément internationaux.

Chaque année, le SGHC organise également le challenge Verrier, qui voit s'affronter des jeunes venus de l'Europe entière sur les terrains du stade Georges-Lefèvre.

LA FERME SAINTE-SUZANNE : UNE PAGE SE TOURNE, UNE AUTRE S'OUVRE

Parmi ses centaines de commerces, Saint-Germain-en-Laye compte quelques enseignes emblématiques qui survivent au temps, et qui font le bonheur des chalands de génération en génération. En ce début d'année 2025, plusieurs d'entre elles changent de main. Dans une série d'articles, *Le JSG* rencontre leurs gérants historiques et leurs successeurs, qui reprennent le flambeau. Premier épisode : la fromagerie La Ferme Sainte-Suzanne.

Après 45 ans au service de nos papilles pour Pascal Jadault, et près de 30 pour son épouse Dominique (le couple est devenu propriétaire de la fromagerie, où travaillait déjà Pascal, en 1997), les deux commerçants ont officiellement cédé La Ferme Sainte-Suzanne, leur boutique située au milieu de la rue au Pain, le 31 janvier. Entre les murs de ce local étroit mais bien connu des amateurs de bonne chair saint-germanoïse, leur esprit perdurera toutefois longtemps. « On a commencé à dire au revoir à notre clientèle depuis Noël, raconte Dominique Jadault. Il y a eu des pleurs, c'était très émouvant. Nous avons reçu beaucoup de remerciements, et même des cadeaux, des chocolats, des fleurs, des livres... Cela nous touche énormément de la part de nos clients. Je ne pensais pas avoir autant de reconnaissance. Mais après tout, après plusieurs décennies, on forme presque une



Le fromage préféré des Saint-Germanois ? Le Debussy, sans doute !

famille. On connaît les problèmes de Pierre, Paul et Jacques... » Et la fromagère d'ironiser, non sans un clin d'œil à la Maison natale Claude-Debussy, qui vient de rouvrir ses portes face à la boutique : « *Le fromage préféré des Saint-Germanois ? Le Debussy, sans doute !* » Ce triple crème, véritable produit signature de la Ferme Sainte-Suzanne, restera encore quelque temps en vitrine malgré le départ en retraite des emblématiques fromagers. « Je n'ai pas envie de faire oublier qui que ce soit. J'ai envie d'être moi. Pascal et Dominique Jadault ont fait une très belle sélection de fromages que je vais conserver, en la modifiant petit à petit à mon goût »,

annonce Alexandre Huet, repreneur de la fromagerie avec son épouse Anne.

DE VÉRITABLES AMOUREUX DU FROMAGE
Entourée de ses successeurs, Dominique (son mari étant absent pour raisons de santé) servait une dernière fois les chalands le jour de la signature de l'acte de cession. La voix enrouée, peut-être autant par l'émotion que par l'hiver, la commerçante insiste : « Honnêtement, je suis contente que notre fromagerie soit entre de bonnes mains. Il y a eu une passation pendant les fêtes, ils sont venus travailler avec nous car nous souhaitions que nos clients les rencontrent. Alexandre et

Anne, c'est l'amour du fromage ! Ils connaissent bien leur boulot et méritent d'être connus à Saint-Germain ».

À les écouter, on se rend compte rapidement, en effet, que les deux trentenaires ont le goût du contact avec la clientèle, autant que celui de la bonne nourriture. Alexandre et Anne Huet ont grandi dans le milieu : le premier est issu d'une famille de bouchers et son épouse, fille d'un père cuisinier et d'une mère charcutière. « À six ans, j'étais déjà derrière la caisse, à mettre les œufs dans les boîtes et à rendre la monnaie », se rappelle le nouveau patron de la Ferme Sainte-Suzanne. C'est rue Daguerre, à Paris, qu'ils se sont rencontrés, alors qu'Alexandre était fromager et Anne, poissonnière. Entre temps, le couple a notamment géré l'une des dix-sept boutiques parisiennes de Pascal Beillevaire, célèbre fromager de Loire-Atlantique. C'est finalement à Saint-Germain qu'ils débutent leur première affaire en tant que patrons. « Nous cherchions depuis quelque temps un local et on a eu un vrai coup de cœur pour la ville. Saint-Germain est classe, propre, on s'y sent un peu comme en vacances. Toutes ces rues piétonnes, ça a beaucoup de charme. Les gens ont le sourire, à nous de faire en sorte qu'ils le gardent », sourit Anne Huet. Fans de football et très engagés dans le club de Vélizy sur leur temps libre, les deux fromagers connaissent évidemment Saint-Germain pour son histoire sportive. Désormais, ils participeront à son histoire commerciale, en gardant toujours une importante devise : « Notre credo, c'est d'aimer le client avant que le client nous aime » !

37, rue au Pain



Saint-Germain, une ville attractive et forte de sa richesse commerciale ! Le 22 janvier, Arnaud Pericard recevait à l'hôtel de ville les artisans et commerçants de la commune nouvelle lors de la traditionnelle cérémonie des vœux. À cette occasion, les invités ont partagé des galettes des rois offertes par les boulangeries La Tradition by Elio & Franck (rue de Poissy), Lemaire (rue de Pologne), l'Atelier des Deux Frères (rue de Poissy), l'Aigle d'Or (rue de l'Aigle d'Or), Tom Cannelle (rue au Pain), Hardy (rue des Louviers) et Château (rue de la Paroisse).



Le Grand jeu de Noël de CAP SGL a un grand gagnant ! Organisée par l'association des Commerçants, Artisans et Professionnels de Saint-Germain-en-Laye à l'occasion des fêtes de fin d'année, cette tombola a récompensé plusieurs participants, dont Thibault Landuyt, vainqueur du premier prix. Celui qui déjeune régulièrement avec ses collègues chez Big Fernand, a remporté un collier en or et en diamant, de la maison Parrenin ! « Un très beau prix que j'ai reçu la semaine de mon anniversaire, réagit-il. J'étais étonné d'abord, car on ne s'attend pas à gagner en participant à ce jeu. Cela me fait un cadeau pour ma copine. » Soutenir les commerçants locaux, ça paye !

TAPISSIER-DÉCORATEUR : MARCHAND D'ART



27, rue de la République | Contact : marchal.piter@yahoo.fr | 06 11 60 76 81

Après de nombreuses années passées dans le 15^e arrondissement de Paris au Village suisse, avenue de Suffren, Peter Marchal, antiquaire-décorateur, rompu aux marchés parisiens tels Saint-Ouen et divers salons des antiquaires dans toute la France, y compris en Belgique et à Londres, s'installe à Saint-Germain-en-Laye, où il compte déjà une nombreuse clientèle yvelinoise.

Entouré d'une équipe de professionnels, il propose bon nombre de prestations depuis la tapisserie, la confection de rideaux sur-mesure et l'ébénisterie en passant par la restauration de tableaux.

Mais au-delà de ces activités, il met un point d'honneur à présenter dans sa nouvelle boutique toutes sortes d'objets d'art, tableaux originaux, sculptures, vases et tapis de différentes périodes.

Il se déplace dans toute la France pour dénicher les pépites qu'il propose ensuite dans la boutique.

N'hésitez pas à venir découvrir ces objets uniques, Peter se fera une joie de vous raconter leur histoire !

CREHANGE INTERNATIONAL : L'IMMOBILIER HAUT-DE-GAMME

Créhang International est née de l'évolution naturelle de l'agence Coldwell Banker, établie depuis 2015 à Saint-Germain-en-Laye. Portée par Beata et Olivier Créhang, ainsi que par une équipe de consultants expérimentés et engagés, l'agence s'appuie sur plus de dix ans d'expertise dans l'immobilier haut de gamme. Ils ont choisi de poursuivre leur parcours sous leur propre marque, tout en conservant l'exigence de qualité et d'accompagnement qui leur sont propres. Cette transition marque une étape importante dans la continuité de leur engagement : offrir à leur clients un service de proximité, basé sur la confiance, et une parfaite maîtrise du marché local, tout en bénéficiant d'une visibilité internationale grâce à leur partenariat avec Leading Real Estate Companies of the World. Ce réseau prestigieux connecte vos biens à une audience mondiale, tout en valorisant leur caractère unique.

Services sur mesure et marketing de qualité, tels sont leurs objectifs pour vous offrir une expérience sereine et efficace pour concrétiser vos projets immobiliers.



41, rue de Paris | Tél. : 01 84 86 08 20 – 06 18 02 34 96 | crehanginternational.com

MY BANK PRIVÉE : SERVICES BANCAIRES PERSONNALISÉS



Le cabinet My Conseiller Privé poursuit son développement à Saint-Germain, en créant la filiale My Bank Privée, gérée par David Willm, ancien banquier. Il met à votre disposition son expertise dans le courtage en crédit immobilier et crédit pour entrepreneurs. Membre expert du réseau Initiative France, My Bank Privée accompagne les entrepreneurs dans la structuration de leurs financements, qu'il s'agisse de démarrage, de développement ou de reprise d'activité.

En matière d'assurance, le cabinet propose des solutions complètes pour les entreprises : mutuelle santé, prévoyance collective, plans d'épargne salariale et cybersécurité. Les placements de trésorerie font également partie des services offerts, pour une gestion optimisée de leurs liquidités.

Avec un accompagnement sur mesure et grâce à ses partenariats solides, My Bank Privée sélectionne pour vous les meilleures offres du marché adaptées à vos besoins spécifiques. Le cabinet est ainsi une référence incontournable pour les particuliers et professionnels en quête de sérénité financière.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.

5, rue des Louviers | Tél. : 01 30 61 17 13 | davidw@mybankprivee.com | mybankprivee.com

NOUVELLES INSTALLATIONS

PSYCHOLOGUES / PSYCHOTHÉRAPEUTES

Agathe Pingusson vous reçoit au centre de thérapie de L'Espace de l'Être avec son équipe de psychologues pour des suivis individuels (dès 6 ans, ados, adultes), de couple, entre parents/enfants et pour des bilans psychologiques (de 6 à 16 ans).

Le centre propose également des programmes en ligne de développement personnel, formations en ligne et journées d'entraînement pour les professionnels de la santé mentale.

46, rue de Poissy

Rendez-vous sur doctolib : L'Espace de l'Être
lespacedeletre.com



PSYCHOPRATICIEN GESTALTISTE

Frédéric Vinolo propose des séances de thérapie humaniste, en cabinet ou en extérieur.

Il accompagne l'épanouissement des humains, en lien avec le vivant.

Son credo : sensibilité – créativité – contact.

28, rue du Maréchal Joffre

Contact : 06 11 24 15 40

frederic.vinolo@gmail.com

fredericvinolo.wordpress.com/a-propos

SOS URGENCE GARDE D'ENFANTS

UN IMPRÉVU ? UNE SOLUTION !

L'association SOS garde d'enfants a pour but de dépanner immédiatement et temporairement des parents obligés de faire garder leur enfant de façon inopinée ou occasionnelle : imprévus, défaillance de la garde habituelle, maladie de l'enfant qui l'empêche d'aller à l'école ou à la crèche (sous réserve de la consultation préalable d'un médecin), besoin d'aide des mamans au foyer, rendez-vous, démarches, etc. Du lundi au vendredi hors vacances scolaires. En outre, l'association recherche des bénévoles sur Saint-Germain-en-Laye.

Contact : 07 67 34 27 00

YUDY

PLATEFORME SOLIDAIRE

Créée par Élodie Quach, cette plateforme permet à des apprentis de se perfectionner en les mettant directement en contact avec des personnes intéressées.

Youdy met en relation particuliers et apprenants en formation dans les domaines de la beauté, du bien-être, du culinaire et de l'artisanat.

Les objectifs :

- pour les apprenants : offrir une opportunité de pratiquer en conditions réelles, développer leur expérience et se préparer à intégrer le marché du travail ;
- pour les habitants : accéder à des prestations de qualité à tarifs réduits, tout en soutenant les futures professionnels.

youdy.fr



CHRONIQUER ET ENSEIGNER : LES BONNES ONDES DE PIERRE SOKOL

Passionné par l'industrie musicale et la multitude d'univers créatifs qu'offre le monde de la chanson, il arbore plusieurs casquettes professionnelles. Le Saint-Germainois est aujourd'hui enseignant à l'IUT de Paris-Rives de Seine et chroniqueur pour plusieurs médias spécialisés.

Pierre Sokol se prépare maintenant à couvrir les 40^e Victoires de la Musique dont la cérémonie se tiendra le 14 février (à retrouver sur France 2 et France Inter). Retour sur son parcours.



DE CHEF DE PUB À ENSEIGNANT : CHANGEMENT DE GAMME

Porté par Nirvana, Guns N'Roses ou encore les Fugees dès son adolescence au collège les Hauts Grillets, la musique l'a toujours accompagné. Diplômé d'un Master en Sciences de gestion, il explore ainsi les agences de communication et développe le pôle RSE (chargé des questions sociétales et environnementales) d'une d'entre elles, en accompagnant le premier rapport DD-RSE du Groupe HEC-Paris, puis devient chef de publicité pour une radio musicale jeune avant de se diriger tout naturellement vers la régie publicitaire du magazine musical indépendant *Longueur d'Ondes*. Il exprime rapidement son enthousiasme autour des médias et du partage de contenus grâce à l'essor des réseaux sociaux. À cette occasion, il découvre un autre pan de son métier : l'accompagnement pédagogique. Le contact avec les élèves, du suivi de l'apprentissage au partage, le séduit complètement. C'est après avoir multiplié les expériences dans des médias bien différents que sa carrière emprunte une toute autre voie.

Devenu rapidement familier avec les méthodes éducatives, il commence à

donner quelques cours occasionnels à l'IEP de Saint-Germain-en-Laye et aux classes du Master Management Communication des Organisations de l'ISM-IAE de l'Université Versailles Saint-Quentin. Maintenant enseignant à temps plein à l'IUT de Paris pour les trois années de BUT TC, il est en charge du cours de négociation tout en donnant à ses cours une note de développement durable et de sensibilisation à l'écologie. Tout cela ne l'empêche pas de glisser les références qu'il aime tant et de lier ses sujets à la musique. N'est-ce pas le groupe Tryo à l'origine de ses mots : « *C'est ton arbre que tu brûles d'une allumette, tu as entre tes mains le soleil de demain* » ?

En parallèle, Pierre Sokol donne des cours totalement liés aux questions sociologiques, innovations technologiques et musicales, où il invite différentes personnalités de la musique à l'occasion de journées table ronde. Thomas Chaline, l'un des biographes de Francis Cabrel ou encore Ludovic Houplain, grand spécialiste de la French Touch, ont pu rencontrer les élèves de l'Institut Supérieur du Management de Saint-Quentin-en-Yvelines en 2024 : « *C'est une rencontre interactive sur un thème fédérateur, c'est un peu comme à la maison* ».

CHRONIQUEUR MUSICAL : TEMPO CRITIQUE

L'envie d'écrire, de partager et de diffuser la musique est constamment en toile de fond dans son esprit. Ces velléités s'affirment lorsque la période Covid ralentit le rythme de la vie et lui permet de consacrer un peu de son temps à l'écriture pour *Longueur d'Ondes*. C'est ainsi que Pierre, paré de sa

film *Joli Joli*. « *Aujourd'hui, les promotions de la musique et les modes de consommation ont changé, les plateformes de streaming, Tiktok et les festivals fonctionnent bien, c'est d'ailleurs le cas de Saint-Germain en live !* ». Prêtant également parfois son stylo pour *Blues Magazine* et *Soul Bag*, il met à l'honneur la culture du blues et de la soul, de ses actualités à son analyse, encore

La musique est un conducteur du rêve

plume, entre dans la sphère médiatique du quatrième art : « *Je commence à écrire des portraits comme celui de Georges Lang que j'écoute le soir sur RTL ou encore de Charlotte Blum, journaliste spécialiste du grunge, et ça me plaît énormément* ». Ambiance très fanzine, entre amateurs, chacun y allait de son coup de cœur et de ses aspirations.

Pour continuer sur la même cadence, la conception de son article « *Chanter pour lutter contre le harcèlement scolaire* » qui mentionne les artistes qui le dénoncent, et signé pour le magazine *Francofans* en 2023, marque un certain virage. À la croisée de ses deux métiers, ce dossier est une opportunité de lier la chanson à l'enseignement. Bimestriel et indépendant dédié à la scène musicale francophone, ce magazine est un vrai appel à la curiosité et à la valorisation des artistes, émergents ou bien établis (Cali, Pomme, Olivia Ruiz...). Depuis, Pierre continue de collaborer pour *Francofans*, où il a pu développer la chronique *Francofans au cinéma* autour des biopics ou des premiers pas d'un chanteur sur grand écran, comme dernièrement Clara Luciani avec le

dernièrement avec la chronique du biopic sur Bob Dylan, au cinéma depuis le 29 janvier dernier.

À l'avenir, ce passionné cherche à fusionner ses deux vocations avec la préparation d'un cours dédié entièrement à la Pop Culture allant de la chanson Love Me Do des Beatles aux débuts d'Angèle, en passant par les jeux vidéo et séries. Alors, à vos notes !



Les « recos' » de Pierre Sokol :

Vilain Cœur

« *Le duo de Sofi et Cris revient avec un nouvel EP, avec notamment la présence de JoeyStarr sur le morceau D'où je viens, qui navigue entre mélancolie et quête d'optimisme. Le clip de ce featuring nous embarque dans un drôle d'imaginaire.* »

Solann

« *C'est une jeune artiste à la voix cristalline qui vient de sortir son premier album Si on sombre ce sera beau, aux sonorités électroniques sur lequel elle se livre sur l'amour, la passion, l'attente. Découverte par son EP, Monstrueuses, Solann est nommée à trois reprises aux Victoires de la Musique.* »

135

« *Un, Trois, Cinq* : ce joyeux collectif musical et graphiste à la croisée du rap et de la musique électro fut l'une des belles découvertes du dernier Printemps de Bourges et des Trans Musicales de Rennes. Son premier EP, DRY, est disponible dès ce mois-ci. »